Sahifa Sajjadiya 52 — Supplication 52

Supplications 41–54 · 53 lines

O God, from whom nothing is concealed	يَا أَللهُ الَّذِي لاَ يَخْفَى عَلَيْهِ
in earth or heaven!	شَيْءٌ فِي الأَرْضِ وَلاَ فِي السَّمَآءِ،
How should what Thou hast created, my God, be concealed from Thee?	وَكَيْفَ يَخْفى عَلَيْكَ يَا إِلهِي مَا أَنْتَ خَلَقْتَهُ؟
How shouldst Thou not number what Thou hast made?	وَكَيْفَ لاَ تُحْصِي مَا أَنْتَ صَنَعْتَهُ؟
How should what Thou governest be absent from Thee?	أَوْ كَيْفَ يَغِيبُ عَنْكَ مَا أَنْتَ تُدَبِّرُهُ؟
How should one who has no life except through Thy provision have the ability to flee from Thee?	أَوْ كَيْفَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَهْرُبَ مِنْكَ مَنْ لاَ حَيَاةَ لَهُ إِلاَّ بِرِزْقِكَ؟
How should one who has no road except in Thy kingdom escape from Thee?	أَوْ كَيْفَ يَنْجُو مِنْكَ مَنْ لاَ مَذْهَبَ لَهُ فِي غَيْرِ مُلْكِكَ؟
Glory be to Thee! He among Thy creatures who fears Thee most knows Thee best,	سُبْحَانَكَ! أَخْشى خَلْقِكَ لَكَ أَعْلَمُهُمْ بِكَ،
he among them most bent in humility is most active in obeying Thee,	وَأَخْضَعُهُمْ لَكَ أَعْمَلُهُمْ بِطَاعَتِكَ،
and he among them whom Thou providest while he worships another is most contemptible before Thee!	وَأَهْوَنُهُمْ عَلَيْكَ مَنْ أَنْتَ تَرْزُقُهُ وَهُوَ يَعْبُدُ غَيْرَكَ،
Glory be to Thee! He who associates others with Thee and denies Thy messengers diminishes not Thy authority.	سُبْحَانَكَ! لاَ يُنْقِصُ سُلْطَانَكَ مَنْ أَشْرَكَ بِكَ، وَكَذَّبَ رُسُلَكَ،
He who dislikes Thy decree cannot reject Thy command.	وَلَيْسَ يَسْتَطِيعُ مَنْ كَرِهَ قَضَآءَكَ أَنْ يَرُدَّ أَمْرَكَ،
He who denies Thy power keeps himself not away from Thee.	وَلاَ يَمْتَنِعُ مِنْكَ مَنْ كَذَّبَ بِقُدْرَتِكَ،

He who worships other than Thee escapes Thee not.	وَلاَ يَفُوتُكَ مَنْ عَبَدَ غَيْرَكَ،
He who dislikes meeting Thee will not be given endless life in this world.	وَلاَ يُعَمَّرُ فِي الدُّنْيَا مَنْ كَرِهَ لِقَآءَكَ.
Glory be to Thee! How mighty is Thy station, overpowering Thy authority,	سُبْحَانَكَ! مَا أَعْظَمَ شَأْنَكَ، وَأَقْهَرَ سُلْطَانَكَ،
intense Thy strength, penetrating Thy command!	وَأَشَدَّ قُوَّتَكَ، وَأَنْفَذَ أَمْرَكَ!
Glory be to Thee! Thou hast decreed death for all Thy creatures,	سُبْحَانَكَ! قَضَيْتَ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ الْمَوْتَ:
both him who professes Thy Unity and him who disbelieves in Thee;	مَنْ وَحَّدَكَ وَمَنْ كَفَرَ بِكَ،
each one will taste death,	وَكُلٌّ ذَائِقُ المَوْتِ،
each one will come home to Thee. Blessed art Thou and high exalted!	وَكُلٌّ صَائِرٌ إِلَيْكَ، فَتَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ،
There is no god but Thou, Thou alone, who hast no associate. I have faith in Thee,	لاَ إِلهَ إِلاَّ أَنْتَ، وَحْدَكَ لاَ شَرِيكَ لَكَ، آمَنْتُ بِكَ،
I attest to Thy messengers, I accept Thy Book,	وَصَدَّقْتُ رُسُلَكَ وَقَبِلْتُ كِتَابَكَ،
I disbelieve in every object of worship other than Thee,	وَكَفَرْتُ بِكُلِّ مَعْبُود غَيْرِكَ،
I am quit of anyone who worships another!	وَبَرِئْتُ مِمَّنْ عَبَدَ سِوَاكَ.
O God, I rise in the morning and enter the evening making little of my good works,	أَللَّهُمَّ إِنِّي أُصْبِحُ وَأُمْسِي مُسْتَقِلاً لِعَمَلِي،
confessing my sins, admitting my offenses;	مُعْتَرِفاً بِذَنْبِي، مُقِرّاً بِخَطَايَايَ،
I am abased because of my prodigality against myself.	أَنَا بِإِسْرَافِي عَلَى نَفْسِي ذَلِيلٌ،
My works have destroyed me, my caprice has ruined me,	عَمَلِي أَهْلَكَنِي، وَهَوَايَ أَرْدَانِي،
my passions have deprived me.	وَشَهَوَاتِي حَرَمَتْنِي.

So I ask Thee, my Master, the asking of him whose soul is diverted by his drawn out expectations,	فَأَسْأَلُكَ يَا مَوْلاَيَ سُؤالَ مَنْ نَفْسُهُ لاَهِيَةٌ لِطُولِ أَمَلِهِ،
whose body is heedless because of the stillness of his veins,	وَبَدَنُهُ غَافِلٌ لِسُكُونِ عُرُوقِهِ،
whose heart is entranced by the multitude of favours done for him,	وَقَلْبُهُ مَفْتُونٌ بِكَثْرَةِ النِّعَمِ عَلَيْهِ،
whose reflection is little concerning that to which he is coming home;	وَفِكْرُهُ قَلِيلٌ لِمَا هُوَ صَائِرٌ إِلَيْهِ،
the asking of him whom false expectation has overcome,	سُؤَالَ مَنْ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الاَمَلُ،
caprice has entranced, and this world has mastered,	وَفَتَنَهُ الْهَوى، وَاسْتَمْكَنَتْ مِنْهُ الدُّنْيَا،
and over whom death has cast its shadow; the asking of him who makes much of his sins	وَأَظَلَّهُ الاَجَلُ، سُؤَالَ مَنِ اسْتَكْثَرَ ذُنُوبَهُ،
and confesses his offense; the asking of him who has no Lord but Thou,	وَاعْتَرَفَ بِخَطِيئَتِهِ، سُؤَالَ مَنْ لاَ رَبَّ لَهُ غَيْرُكَ،
no friend besides Thee, no one to deliver him from Thee,	وَلاَ وَلِيَّ لَهُ دُونَكَ، وَلاَ مُنْقِذَ لَهُ مِنْكَ،
and no asylum from Thee except in Thee.	وَلاَ مَلْجَأَ لَهُ مِنْكَ إِلاَّ إِلَيْكَ .
My God, I ask Thee by Thy right incumbent upon all Thy creatures,	إِلهِي أَسْأَلُكَ بِحَقِّكَ الْـوَاجِبِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِكَ،
by Thy mighty name with which Thou commanded Thy messenger to glorify Thee,	وَبِاسْمِكَ الْعَظِيمِ الَّذِي أَمَرْتَ رَسُولَكَ أَنْ يُسَبِّحَكَ بِهِ،
and by the majesty of Thy generous face, which ages not,	وَبِجَلاَلِ وَجْهِكَ الْكَرِيمِ الذِي لاَ يَبْلى
nor changes, nor alters, nor passes away,	وَلاَ يَتَغَيَّرُ، وَلاَ يَحُولُ وَلاَ يَفْنى،
that Thou blessest Muhammad and the Household of Muhammad,	أَنْ تُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّد وَآلِ مُحَمَّد،
that Thou freest me from need for all things through worshipping Thee,	وَأَنْ تُغْنِيَنِي عَنْ كُلِّ شَيْء بِعِبادَتِكَ،

that Thou distractest my soul from this world through fear of Thee,	وَأَنْ تُسَلِّيَ نَفْسِيْ عَنِ الدُّنْيَا بِمَخَافَتِكَ،
and that Thou turnest me back toward Thy abundant generosity through Thy mercy!	وَأَنْ تُثْنِيَنِي بِالْكَثِيْرِ مِنْ كَرَامَتِكَ بِرَحْمَتِكَ،
To Thee I flee, Thee I fear, from Thee I seek aid,	فَإِلَيْكَ أَفِرُّ، و مِنْكَ أَخَافُ، وَبِكَ أَسْتَغِيثُ،
in Thee I hope, Thee I supplicate, in Thee I seek asylum,	وَإِيَّاكَ أَرْجُو، وَلَكَ أَدْعُو، وَإِلَيْكَ أَلْجَأُ،
in Thee I trust, from Thee I ask help, in Thee I have faith,	وَبِكَ أَثِقُ، وَإِيَّاكَ أَسْتَعِينُ، وَبِكَ أُؤْمِنُ،
in Thee I have placed my confidence,	وَعَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ،
and upon Thy munificence and Thy generosity I rely.	وَعَلَى جُودِكَ وَكَرَمِكَ أَتَّكِلُ.